

## Anmeldung an einer weiterführenden Schule

Wir stellen uns vor



Die 101. Oberschule „Johannes Gutenberg“ Dresden befindet sich im Zentrum der Johannstadt, nahe der Dresdner Altstadt.

Frühzeitig haben wir unsere Schule als „Schule für alle“ entwickelt, das Schulprogramm greift inklusive Beschulung und interkulturelle Integration auf.

Bei uns lernen Schülerrinnen und Schüler aus 41 Nationen, wohnhaft im gesamten Dresdner Stadtgebiet und Schülerinnen und Schüler mit Entwicklungshandicap. Diversität ist Schulleben, ständige Veränderung ist Programm.

Folgerichtig kooperiert das engagierte Kollegium mit Kulturmittlern, einer Inklusionsassistentin, dem Praxisberater und Berufseinstiegsberatern, um die individuellen Schülerpersönlichkeiten feinfühlig zu begleiten.

Nicht wegzudenken ist die Schulsozialarbeit an der 101. Oberschule mit vielen offenen Angeboten und sehr persönlicher Unterstützung.

Sprachsensibilität schreiben wir „groß“ und wir sind auf dem Weg, uns gut aufzustellen. Sprachvielfalt ebenso. An unserer Schule sprechen Lehrkräfte auch Arabisch, Persisch, Russisch, Englisch, Litauisch, Türkisch und Kurdisch.



Andere Sprachen

Ja

101. Oberschule  
„Johannes Gutenberg“ Dresden  
„Schule mit Weitsicht“  
Pfotenhauerstraße 42  
01307 Dresden  
<http://101ms-dresden.bplaced.de>



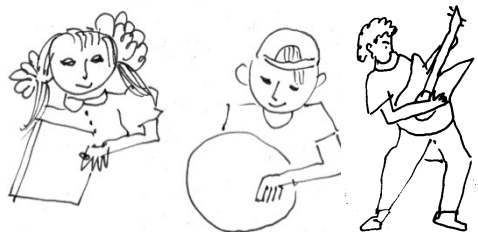
Wir sind stolz, auf eine langjährige Zusammenarbeit mit regionalen Kulturpartnern bauen zu können. Wir arbeiten mit den Landesbühnen im Projekt „KOST“ zusammen. Die städtischen Bibliotheken statten unsere Schulbibliothek mit tollen Büchern aus, die „Banda Internationale“ musiziert regelmäßig mit Klassen der Schule...

Für die Stärkung unseres Kollegiums arbeiten wir in überregionalen Schulentwicklungsprojekten mit, so z. B. „TraMiS“ (Uni Bremen) und „Vielfalt stärken“ der Deutschen Kinder und Jugendstiftung.

„Vielfalt stärken“ heißt auch, neue digitale, hybride, handwerkliche und praxisnahe Lernformen zu finden und zu etablieren. Eine Schülerfirma existiert seit 2015 und betreibt einen Frühstücksimbiss. Die Lernplattform „lernsax“ nutzen wir sowohl für digitale Lernangebote als auch für die Kommunikation mit unseren Eltern. Ein digitales Notenbuch haben wir in diesem Jahr eingeführt.

Wir könnten noch vieles über unsere Schulfamilie berichten. Fragen Sie doch bei uns nach, schauen Sie sich Schule und Schulgemeinschaft an. Wir sind auf Sie, auf euch, neugierig. Nutzen Sie die Information auf der Website (die wird gerade neu aufgebaut – schaut bald besser aus) oder kommen Sie vorbei am **10. 02. 2022 ab 16:30 Uhr zum Info-Point** (corona-konform statt „Tag der offenen Tür“).  
**Anmelden können Sie sich vom 28. 02. 2022 bis zum 04. 03. 2022.**  
Auf der Website finden Sie die Öffnungszeiten und mehr.

## Enrollment in our secondary school



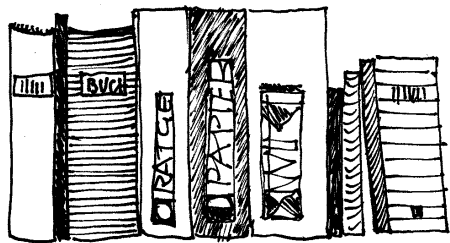
### Introducing ourselves

You can find our secondary school, the 101. Oberschule "Johannes Gutenberg" Dresden, in the center of Johannstadt, close to Dresden's Old Town.

Early on we have developed our school as a "school for everyone", the school program emphasizes inclusive education and intercultural integration. Students from 41 nations from the entire Dresden area learn here as well as students with developmental disabilities. Diversity is part of our school life; constant change is our program. This is why our dedicated teachers cooperate with cultural mediators, an inclusion assistant and advisors for practical training and the career entry after school in order to accompany the individual student personalities. We have these professionals on-site almost every day. The school social work at our school is an integral part of our school life with its many open offers during and after lessons and personal support.

Language sensitivity and acquisition is a big topic at our school.

So is language diversity. At our school, teachers also speak Arabic, Persian, Russian, English, Lithuanian, Turkish and Kurdish.



101. Oberschule  
„Johannes Gutenberg“ Dresden  
Pfortenhauerstraße 42  
01307 Dresden

<http://101ms-dresden.bplaced.de>



We are proud to look back on many years of cooperation with regional cultural partners. We cooperate with the regional theaters in the "KOST" project. The municipal libraries provide our school library with great books, the music collective "Banda Internationale" regularly plays music with classes of our school...

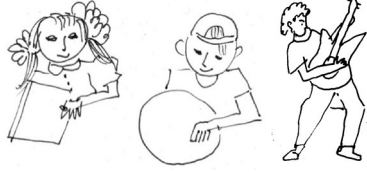
To strengthen and support our teaching staff, we participate in school development projects, such as "TraMiS" by University of Bremen and "Vielfalt entfalten" (translated: Strengthening Diversity) by the DJKS.

"Strengthening diversity" also means finding and establishing new digital, hybrid, practical and hands-on forms of learning. A student enterprise has existed since 2015 and operates a breakfast snack bar. We use the learning platform "lernsax" for digital learning as well as for getting in contact with our parents. We introduced a digital grade book this year.

There is much more we could tell you about our school family. Why don't you just ask us about our school and our community? We are looking forward to meeting you! Use the information on the website (which is currently being rebuilt - will look better later) or visit us on 10th February 2022 from 4:30 p.m. at our information stand in front of our school (corona-compliant instead of an open day).

The enrollment period for our school goes from 28th February to 4th March 2022. You can find more information and our opening times on our website.

## التسجيل في المدرسة الثانوية التكميلية



نقدم أنفسنا

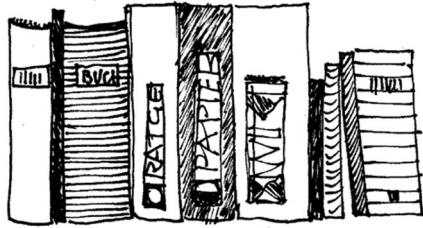
مدرسة ثانوية 101 "يوهانس غوتنبرغ" تقع وسط منطقة يوهان شتات، بالقرب من المدينة القديمة في درسدن

في وقت سابق، وضعنا شعار "مدرسة للجميع" لمدرستنا وهذا يتناول البرنامج المدرسي والتعليم الشامل والاندماج بين الثقافات

في مدرستنا، يتعلم طلاب من 41 دولة، يعيشون في مختلف مناطق مدينة درسدن بأكملها بالإضافة للطلاب الذين لديهم عوائق تنموية، التعدد والتنوع في الحياة المدرسية، والتغيير المستمر هي خطتنا

وبالتالي، يتعاون الموظفون المساهمون مع الوسطاء الثقافيين، ومساعدى الاندماج، ومستشاري التطبيق العلمي والمهني، من أجل مرافقة الطلاب والطالبات بشكل حساس وفردى بالإضافة للمرشدين الاجتماعيين في المدرسة الذين لديهم العديد من العروض المفيدة والدعم الشخصي.

نعلق أهمية كبيرة على التنوع اللغوي ونحن في طريقنا إلى وضع أنفسنا بشكل جيد في هذا المنطلق. في مدرستنا، لدينا معلمون أيضا يتحدثون العربية والفارسية والروسية والإنجليزية ووالليتوانية والتركية والكردية



Ja

101. Oberschule  
„Johannes Gutenberg“ Dresden  
„Schule mit Weitsicht“  
Pfortenhauerstraße 42  
01307 Dresden  
<http://101ms-dresden.bplaced.de>



ونحن فخورون بأننا كنا قادرين لعمل وبناء على مدى سنوات عديدة من التعاون مع الشركاء الثقافيين الإقليميين.

المكتبات تجهزنا وتدعم مكتبة مدرستنا بكثير. "KOST" نحن نعمل مع مساح المقاطعة في مشروع من الكتب العظيمة والقيمة

وبالتعاون مع فرقة "باندا إنترناشيونال" تنظم ورشات موسيقية مع الصفوف

ولتعزيز ودعم موظفينا، نعمل في مشاريع تطوير وتحديث التعليم المدارس، B مثل تراميز. " (جامعة بريمن) و"تعزيز التنوع" التابعة للمؤسسة الألمانية للأطفال والشباب

تعزيز التنوع" يعني أيضا إيجاد وإنشاء أشكال جديدة من التعلم الرقمي والمنظم والحرفي والعملية. توجد شركة طلابية لدينا منذ عام 2015 وتدير كشك يعمل وجبة إفطار خفيفة نستخدم منصة التعلم "lernsax" سواء لفرص التعلم الرقمي أو للتواصل مع الاهالي. لتعلم " وقد قدمنا في هذا العام دفتر علامات رقمي.

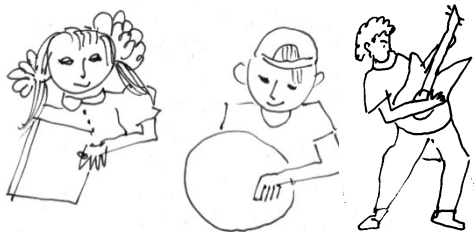
يمكننا أن نخبركم الكثير عن عائلتنا المدرسية. اسألنا، القو نظرة على مدرستنا والمجتمع المدرسي. نحن فضوليون بشأن التعرف عليكم،

للمزيد من المعلومات تابعونا على الموقع (يجري حاليا إعادة بنائه) أو تفضلوا في زيارتنا يوم التعرف 10.02.2022 من الساعة 16:30 سيكون هناك استضافة للبرنامج للتعرف علينا

لتدابير والحماية من العدوى في جائحة كورونا في هذا اليوم: يمكنكم التسجيل من 28.02.2022 إلى 04.03.2022

في موقعنا على الانترنت ستجدون ساعات العمل والمزيد من المعلومات

## Заявление на обучение в одной из ведущих школ.



„101 Oberschule Johannes Gutenberg“ в Дрездене, находится в центре района „Johannstadt“, недалеко от Дрезден „Altstadt“.

Изначально наша школа развивалась под девизом „школа для всех“.

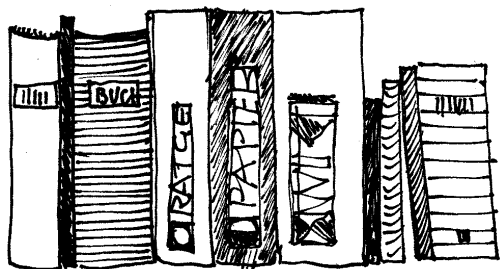
Школьная программа включает в себя так же обучение детей с некоторыми недостатками и межкультурную интеграцию. В нашей школе обучаются дети 41 национальности; ученики, проживающие на территории всего Дрездене, а также дети с различными отклонениями. Разнообразие - это школьная жизнь, постоянные перемены - это программа.

Как правило, преданный своему делу учительский персонал сотрудничает с посредниками по вопросам культуры, помощником по интеграции, практическим консультантом и консультантами по вопросам дальнейшей профессиональной карьеры, для того, чтобы индивидуальные школьные личности могли открыто и тщательно развиваться.

Нельзя забывать о социальных работниках в 101-ой школе, которые готовы предоставить личную поддержку в любой ситуации, а также имеющие всегда множество различных предложений.

Не только чувствительность к языку для нас очень важна, но и его разнообразие, и мы на пути к тому, чтобы хорошо реализовать в этом.

Учителя нашей школы владеют арабским, персидским, русским, английским, литовским, турецким и курдским языками.



**101. Oberschule  
„Johannes Gutenberg“ Dresden  
Pfotenhauerstraße 42  
01307 Dresden**

**<http://101ms-dresden.bplaced.de>**



Мы гордимся нашим многолетним сотрудничеством с региональными партнёрами культуры. Наша школа ведёт совместную работу над проектом „KOST“ с „Landesbühnen“. Городские библиотеки обеспечивают школьную библиотеку различными интересными книгами. „Banda Internationale“ регулярно проводит музыкальные занятия с классами.

Для поддержания коллектива мы работаем в школьоразвивающих проектах, например таких как: „GraMIS“ (Бременский университет) и „Vielfalt stärken“ (Немецкий детский и молодежный фонд).

Ещё „Vielfalt stärken“ означает найти и учредить новую цифровую, гибридную и ремесленную (техническую) форму обучения. В нашей школе есть “ученическое предприятие” (Schülerfirma), которое существует с 2015 года и занимается завтраками в буфете.

Мы используем учебную платформу „Lernsax“ как для цифрового обучения, так и для общения с нашими родителями. В этом году мы ввели цифровой журнал оценок.

Мы можем еще многое рассказать о нашей школьной семье. Спросите у нас сами, посмотрите на школу и школьное сообщество. Мы будем рады видеть Вас. Воспользуйтесь информацией на сайте (который на данный момент переделывается - уже совсем скоро будет выглядеть гораздо лучше) или приходите **10.02.2022 с 16:30 к инфо-точке** (Corona-konform statt “Tag der offenen Tür”).

**Зарегистрироваться можно с 28.02.2022 по 04.03.2022.**

На сайте вы найдете часы работы и многое другое.